

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 37 (1975)
Heft: 8

Rubrik: Tarifs indicatifs pour les récoltes de 1975

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

male absorbée 50 ch, dimensions des balles: diamètre jusqu'à 1 m 80, longueur 1 m 50, poids 500 à 700 kg.

La nouvelle ramasseuse-enrouleuse de fourrages tractée ne consomme que peu de ficelle lieuse et offre la possibilité d'économiser des heures de main-d'œuvre, ce qui entraîne une réduction importante du coût du travail. A cela s'ajoute le fait que du foin d'un taux d'humidité de 20 à 25% peut déjà être pressé en balles sans que cela porte préjudice à sa teneur en substances nutritives et à la durée de sa stabilité au stockage.

Les arroseurs Combi 230 et Combi 231

Il y a déjà quelque temps que les arroseurs Combi 230 et Combi 231 ont fait leur apparition sur le marché suisse.

En ce qui concerne le modèle 230, il s'agit d'un aspergeur rotatif à une buse, dont le diamètre peut

varier de 3 à 6 mm (gradation de 1/2 mm d'un diamètre à l'autre). Avec le diamètre de buse le plus faible (3 mm), la pression de service est de 1,5 atm pour une portée du jet de 10 m 20 (maximum), ce qui représente un cercle de plus de 20 m de diamètre. Le débit horaire de cet arroseur (consommation d'eau) est de 414 litres, soit de 0,115 litre à la seconde. D'autre part, la surface couverte est de 326 m² et la pluviométrie de 1 mm 26. Avec le diamètre de buse le plus grand (6 mm), les valeurs précitées sont les suivantes: pression de service 4,5 atm, portée maximale du jet 16 m 20 (cercle de plus de 32 m de diamètre), débit horaire (consommation d'eau) 2872 litres (0,798 litre à la seconde), surface couverte 824 m², pluviométrie 3 mm 48.

En ce qui touche le modèle 231, il s'agit d'un aspergeur rotatif à deux buses, dont les performances sont naturellement plus élevées.

Importateur pour la Suisse: Traitements Thermiques S.A., Sierre VS.

Tarifs indicatifs pour les récoltes de 1975

à l'intention des groupements régionaux de propriétaires de moissonneuses-batteuses

Remarque d'ordre général: Les conditions existant entre la Suisse romande et la Suisse alémanique, entre le Plateau et les Préalpes, sont si différentes qu'il n'est pas possible d'établir des tarifs valables pour toute la Suisse.

La hausse enregistrée depuis l'automne 1974 dans les secteurs des salaires, des carburants, des machines et des pièces de rechange nécessite une augmentation des tarifs d'au moins 5%.

1. Moissonnage-battage à partir d'une surface minimale de 1 ha (sans ficelle)

Froment, orge, avoine (seigle)	Fr./a 3. –
Colza, épeautre, seigle à paille longue	Fr./a 3.20
Maïs	Fr./a 3.80
Maïs, en un seul passage, déchiquetage de la paille compris	Fr./a 4.50
Hache-paille ou déchiqueteuse en location (sans tracteur)	Fr./a 1. –
Féveroles	Fr./a 3.40

Colza et trèfle (ramassage-battage) Fr./a 3.40

Battage de gerbes en moyettes: tarif à fixer selon la superficie du champ.

Battage à poste fixe (en dehors des heures réservées au moissonnage-battage) Fr. 70.– à Fr. 100.– par heure.

Rabais (maïs excepté)

Lorsque la moissonneuse-batteuse effectue la récolte sur toutes les parcelles d'une exploitation plantées en céréales, un rabais est accordé si leur superficie globale dépasse 3 ha et s'il y a moins de 4 à 5 parcelles. Ce rabais est de 3% et il peut aussi être accordé si le montant de la facture dépasse Fr. 1500.–. La location des chars à grain peut être comptée à part.

Suppléments

Pour le fauchage de parcelles de céréales versées ou en pente ou encore envahies de mauvaises her-

bes, ainsi que pour les petites parcelles, des suppléments peuvent être demandés.

2. Ramassage-pressage à haute densité

(balles ne dépassant pas 90 cm)

ramasseuse-presse (à moteur auxiliaire)

sans tracteur: par balle 0.50

ramasseuse-presse (sans moteur auxiliaire)

avec tracteur:

— au-dessus de 1000 balles par balle 0.60

— 500 à 1000 balles par balle 0.65

— au-dessous de 500 balles par balle 0.70

Ramasseuse-presse en location

(ficelle comprise)

par balle 0.50

3. Récolte du maïs en épis

Fr./a 3.70 à 4.20

4. Cueillette-broyage-changement d'épis de maïs

en un seul passage

Fr./a 4.60 à 5.20

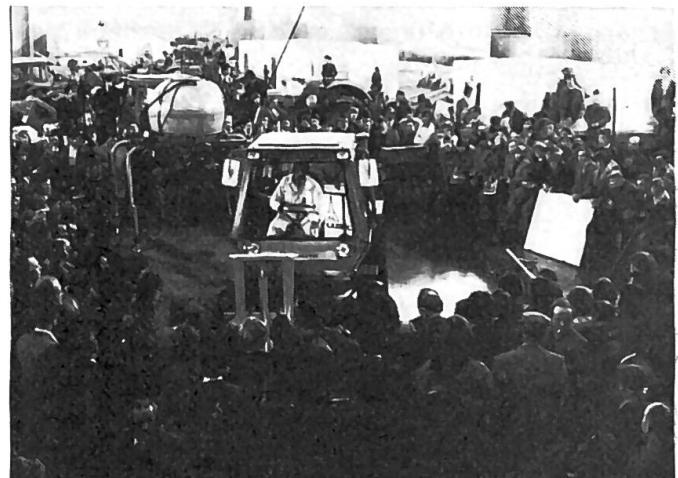
Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA

Réunion des Présidents des groupements régionaux de propriétaires de moissonneuses-batteuses

Encore une vue partielle de la Foire Suisse de la machine agricole de Lausanne 1975

Au stand de l'agence générale Deutz, la maison Hans F. Würgler, Affoltern a/A., les nouveautés ont été comme toujours nombreuses. C'est ainsi qu'en grande première suisse, on y a présenté un tracteur de 130 ch, à 4 roues motrices. Les 4 nouveaux modèles de la catégorie moyenne ont éveillé un intérêt tout particulier, le D 62 06 tenant indubitablement le rôle de vedette par son rapport prix / performances très favorable.

Mais de toute évidence, c'est l'aire de démonstration pour l'INTRAC qui a été la grande attraction: un modèle 2003 A (équipé d'un moteur électrique pour éviter les gaz d'échappement) y a exécuté une série d'opérations pratiques illustrant parfaitement la stupéfiante efficacité de ce système révolutionnaire.



Echos de l'industrie des machines agricoles

La S.à r.l. pour la vente de machines agricoles (VGL) a 10 ans

Cette organisation, en abrégé la VGL et dont le siège est à Ebikon LU, a été fondée au mois d'août 1964. Elle a donc pu fêter récemment sa première décennie d'existence. On devrait presque dire qu'elle a 110 ans puisque la famille Speiser a fabriqué et vendu des machines agricoles à Göppingen durant 100 ans avant que la firme soit reprise par son pro-

priétaire actuel. Aujourd'hui, les bureaux, les ateliers, l'entrepôt et le magasin de pièces de rechange se trouvent encore dans la dernière localité mentionnée.

La VGL ne s'est pas uniquement fixé la vente de ses machines agricoles, bien connues, pour tâche. Avec beaucoup de compétence, ses dirigeants songent à combler certaines lacunes, autrement dit à offrir aux utilisateurs des matériels qui, plus que les réalisations courantes que l'on trouve sur le marché, soient